

小学高年级英语教材中语境线索的类型及频率

孔幸茵 严轶伦

(南京理工大学 江苏 南京 210094)

摘要: 利用语境线索猜测词义是英语阅读中常见的词汇推理策略之一。根据 Ames 的语境线索分类, 借鉴 Beck 等的词汇分类标准, 本研究主要通过分析译林版小学高年级英语教材中二层词汇周围的语境线索, 发现出现频率最高的是推理线索, 其次是联想和因果关系等。本研究为小学英语教师系统教授语境线索提供了经验, 也指出了未来进一步的研究方向。

关键词: 小学高年级; 英语教材; 语境线索

一、引言

义务教育英语课程标准(2022)相较于旧课标, 对于阅读部分提供了 13+3 要求, 可见英语阅读理解受到更多重视。现阶段, 针对小学英语阅读的研究主要集中在四方面, 分别是教学方法、教学模式、教学材料以及问题策略。在问题策略上, 研究者多从课外阅读或核心素养等视角出发, 为学校和教师、家长和学生提出相应的建议, 但较为笼统和宏观, 缺少具体的指引。语境线索作为英语阅读中猜测词义的策略之一, 早前国内的研究并不多。而后, 随着对词汇推理策略的重视, 与语境线索相关的研究逐渐增加。总体来看, 针对小学英语阅读相关策略的关注度较低, 故本研究以语境线索作为切入点, 利用 Ames^[1]的语境线索分类, 探讨小学高年级英语教材中的语境线索及其频率。

二、语境线索相关的实证研究

钱旭菁^[2]通过四种测试, 对语境线索的有效性进行了检验, 发现有无语境对日本大学生词汇习得效果影响不大。随后, 朱勇、崔华山^[3]在钱旭菁的基础上, 利用相同的材料, 增加了有声思维的方式, 发现直接语境相较间接语境更有利于词汇推理, 而无语境的推理情况最差。以上两个实验材料的目标词汇均有 10 个, 数量较少, 或导致语境线索效果不明显。

除了与语境线索水平相关的研究, 还有学者将语境线索与其他猜测词义策略进行对比, 如江新和房艳霞^[4]结合构词法, 发现复合词与语境叠加更有利于学生猜测词义。此外, 在现有文献中, 结合具体材料进行语境线索分析的研究者不多。其中, 朱嫣然和陈璐^[5]根据 Ames 提出的语境线索分类, 对近五年北京等地的高考英语真题进行实例分析, 列举了在高考英语阅读理解真题出现的八种语境线索, 总结了不同语境线索的信号词, 但高考题中不同线索出现的频率并未指明。Daugaard 等^[6]检测了八种语境线索在丹麦三四年级教材中的出现频率, 发现最常见的是例子和因果关系。而国内小学教材中出现的语境线索并不明确, 因此本研究以江苏省译林版 5-6 年級的英语教材为例, 着重探究二层词汇周围出现语境线索的概率, 出现了几类语境线索及其频率。

三、研究方法

1. 研究材料

根据新课标, 在小学阶段, 3-4 年級的词汇知识内容需达到一级能力, 侧重于调动感官学习词汇, 初步体会词汇在语境中表达的意思。而 5-6 年級需达到二级能力, 强调利用语境理解词汇含义。因此, 本研究以江苏省译林版 5-6 年級的四本英语教材为例, 探究语境线索出现在文中的类型及频率。

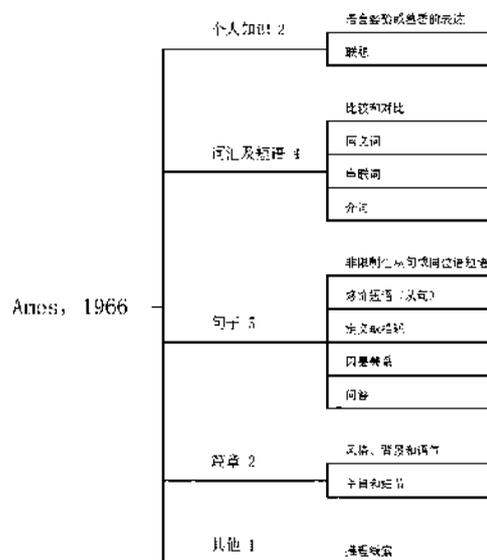
本研究选取的目标词均位于教材附录词汇表中。Beck 等^[7]按照词汇在语言中的用途和作用, 将词汇分为三个层次。其中一层为口语词汇, 而三层为专业词汇, 其余均为二层词汇, 实用性更强。本研究依据词汇等级分类标准, 确定了 276 个二层词汇。在所选单词中, 50%为名词, 28%为动词, 15%为形容词, 6%为副词。部分单词在教材中出现多次, 本研究只选取其首次出现在段落中的语境, 故该数量并不表示教材中全部的二层词汇。

2. 语境线索分类

Ames^[1]在对 12 名研究生进行测试的基础上, 提出了 14 种语境

线索。随后, 便有学者证明, 该分类方式对小學生也有效^[8]。尽管与语境线索相关的分类不少, Nation^[9]表示, Ames 提出的语境线索分类是最细致和最系统化。按照笔者的理解, 14 种语境线索可以大致分为五个方面, 分别是个人知识层面、词汇及短语层面、句子层面、篇章层面及其他。从图 1 可看出, 语境线索集中在句子层面, 其次是词汇及短语层面。Ames^[1]表示, 推理线索与其他种类稍有重合, 可作为补充。

图 1 Ames 提出的 14 种语境线索



四、研究结果及分析

1. 结果

据统计, 在选中的 276 个单词中, 24.6% (68 个) 周围并未出现任何语境线索, 而剩下 75.4% (208 个) 出现了不同种类的语境线索。按出现的频率高低排序, 出现最多的是推理线索 (66.8%), 其次是联想 (23.6%)、因果关系 (9.1%)、比较和对比 (4.8%), 其他语境线索出现的频率均不足 3% (详见表 1)。出现的九类语境线索主要为涉及其他、个人知识、词汇及短语层面, 较少涉及句子和篇章层面。

表 1 语境线索出现在教材中的类型及频率

类型	数量	频率	例子
1. 推理线索	139	66.8%	
图片	131	63.0%	There are three bears in front of her!
例子	6	2.9%	Can you spell it, Bobby? We-d-n-es-d-a-y.
标点	1	0.5%	"How can I get out?" asked the lion sadly.
指示代词	1	0.5%	The children will learn about Australia next week.
2. 联想	49	23.6%	They want to find out about this country before the lessons.
3. 因果关系	19	9.1%	Sam and Billy skate on the ice.
4. 比较和对比	10	4.8%	Willy wants to be an artist. He likes painting.
5. 定义或描述	6	2.9%	Clever people can see them. Foolish people can't see them.
6. 同义词	3	1.4%	Water is useful. We drink water and use water to clean things every day.
7. 串联词	2	1.0%	He keeps his room clean and tidy.
8. 风格、背景和语气	2	1.0%	Finally, it is Christmas Day! (First, next, then, finally)
9. 语言经验或熟悉的表达	1	0.5%	Bobby and Tina are talking about their plans for Chinese New Year's Day.
	1	0.5%	Long long ago, there was a king.

注: 加粗的英文单词为目标词

(1) 推理线索: 其中绝大多数为图片线索, 及少部分例子、标点和指示代词。第一句, 图片明确描绘了三只熊, 故“bear”的

意思容易猜测；第二句，展示了具体单词的拼写，是“spell”的例子阐述；第三句，从课本中的引号和问号，可猜测“ask”为询问的意思；第四句，指示代词“this”可引导学生猜测“country”为上一句中的澳大利亚。

(2) 联想：两个人在某物上滑冰。从单词“skate”可以联想到“ice”的含义是冰。

(3) 因果关系：因为威利喜欢画画，所以他相当一名“artist”。捋清前后的因果关系，即可猜出“artist”为画家的意思。

(4) 比较和对比：“Clever”人可以看到衣服。愚蠢的人看不到衣服。两个句式对应，可猜测“clever”的反义词是愚蠢，故其意思为聪明的。

(5) 定义或描述：水很“useful”。我们每天喝水，并用水清洁物品。由此可看出，第二句是对“useful”的描述，可猜测其意思为有用的。

(6) 同义词：他保持房间干净和“tidy”。干净和“tidy”为同义词，故意思为整洁的。

(7) 串联词：“Finally”到圣诞节了。前文出现了一系列的词语“First、next、then”，由此可猜测“Finally”为最后的意思。

(8) 风格、背景和语气：两人在因为新年讨论“plan”。该单元学习的是将来时，故可猜测“plan”为新年要做的事情，即计划。

(9) 语言经验或熟悉的表达：很久很久“ago”，有一个国王。根据汉语经验，或熟悉的表达，可推测“ago”为以前的意思。

线索数量总和超过所选的 276 个单词，原因是有些句子中包含两种及以上的语境线索，如：He often does his homework late at night and does not go to bed early. He sometimes feels sleepy in the morning. 该句既有推理线索，教材图片中小男孩昏昏欲睡；还有因果关系，因为他晚上写作业到很晚，且睡得晚。所以，他有时在早上很“sleepy”，即困的。

2、分析

(1) 二级词汇的语境线索频率

凌应强^[10]指出小学生在阅读时应具有词汇推测能力等，教师应引导学生利用上下文猜测词义，即利用语境线索对课文进行推理，也符合新课标所要求的“理解语篇中显性或隐性逻辑关系”。实验结果显示，四分之二的二级词汇周围包含语境线索，可见教材中较为重视语境的呈现，这也利于学生先通过语境认识未知词。因为二级词汇在教材中的占比最大，如果学生能够利用好其周围存在的语境线索，理解记忆单词的效率也会有所提升。

(2) 语境线索的类型及频率

Ames^[1]共提出了 14 种语境线索，但教材中只出现了九种，可能归因于教材和目标词的选择。首先，小学的教材整体难度较低，故语境线索多以图片为主。教材的设置也符合小学生从一级能力向二级能力过渡的情况，在调动感官的基础上，通过语境线索理解词汇的深层含义，呈现能力逐步递增。其次，小学阶段鲜少存在专业词汇，而口语词汇过于简单，所以二层词汇的选择也侧面暗示了出现的语境线索会偏简单，这也是教材中未出现非限制性从句等句子层面相关语境线索的原因。

小学高年级英语教材中，出现最多的依次是推理线索、联想、因果关系和比较和对比。这一结果与 Dugaard 等^[6]检测丹麦三四年级教材中的出现语境线索频率不一致，可能的原因是语言及教材设

置存在一定的差异。不过，相同点在于频率最高的语境线索均简单易懂，符合小学生从具体形象思维到抽象逻辑思维转换的心理特点。朱嫣然等^[5]在分析近五年北京等地的高考英语真题时，总结出不同语境线索的信号词，比如因果关系线索常见的信号词有 for、so、therefore 等。而小学教材并未出现明显的信号词，更侧重于理解其中的逻辑关系。

五、结语

通过对小学译林版英语高年级教材的分析，发现二层词汇周围 75.4% 有语境线索。根据 Ames^[1]对语境线索的分类，结果显示教材中出现最多的线索是推理线索，其次是联想和因果关系等。可见，小学阶段主要利用图形进行推理判断。这一结论的得出，可让教师对不同线索有所侧重，为小学英语教师系统教授语境线索分类、培养学生的阅读理解能力提供一些经验。本研究仅对译林版教材中的语境线索种类进行了分析，并不代表其他地区教材也存在相同的语境线索类型及频率，故需另行研究。未来可以进一步对学生进行测试，以检验语境线索的有效性。

参考文献

- [1] Ames W. S. The Development of a Classification Scheme of Contextual[J]. Reading Research Quarter, 1966,02: 57-82.
- [2] 钱旭芳. 汉语阅读中的伴随性词汇学习研究[J]. 北京大学学报(哲学社会科学版), 2003(04): 135-142.
- [3] 朱勇, 崔华山. 汉语阅读中的伴随性词汇学习再探[J]. 暨南大学华文学院学报, 2005(02): 15-22.
- [4] 江新, 房艳霞. 语境和构词法线索对外国学生汉语词义猜测的作用[J]. 心理学报, 2012,44(01): 76-86.
- [5] 朱嫣然, 陈璐. 语境线索在高中英语阅读理解中的应用[J]. 山东师范大学外国语学院学报(基础英语教育), 2014,16(05): 65-69.
- [6] Dugaard H. T. et al. Context Clue Types and Their Prevalence in Texts for Danish 3rd and 4th Graders[J]. Language and Education, 2020,34: 487-502.
- [7] Beck L. L., et al. Bringing Words to Life: Robust Vocabulary Instruction. 2nd ed. New York: Guilford, 2013.
- [8] Rankin E. F. & Overholser B. M. Reaction of Intermediate Grade Children to Contextual Clues[J]. Journal of Literacy Research, 1969,01: 50-73.
- [9] Nation I. S. P. Learning Vocabulary in Another Language. London: Cambridge University Press, 2001.
- [10] 凌应强. 小学英语阅读教学的目的与方法对中小学外语教学小学篇[J]. 中小学外语教学(小学篇), 2008(01): 78-86.

作者简介：

孔幸茵，南京理工大学外国语学院，硕士研究生（在读）。
严轶伦，南京理工大学外国语学院，副教授，博士。